

ORZĘDOWNIK

Powiatu Leszczyńskiego

Organ urzędowy dla powiatu oraz dla miast Leszna, Rydzyny, Osieczny i Święcichowy.

Nakładem i drukiem „Drukarni Leszczyńskiej“ Sp. z ogr. odp. w Lesznie. — Telefon nr. 61.

Wychodzi dwa razy tygodniowo i to na środę i sobotę. — Przedpłata miesięcznie 1,50 mk., kwartalnie 4,50 mk.

Ogłoszenie za jednołamowy wiersz wynosi 75 fen.

Odpowiedzialny: Za dział urzędowy Urząd Ziemiański w Lesznie. Za dział nieurzędowy Leon Trzebiński w Lesznie.

Nr. 38.

Leszno, dnia 29. maja 1920.

Rok I.

Ustawa

z dnia 18-go grudnia 1919 roku o czasie pracy
w przemyśle i handlu.

(Dziennik Ustaw R. P. z r. 1920 Nr. 2 poz. 7).

(Dokończenie.)

Art. 16.

Praca w godzinach nadliczbowych, przewidziana w art. 6 i 8 niniejszej ustawy ma być wynagradzana conajmniej 50% ym dodatkiem do płacy normalnej. Za godziny nadliczbowe ponad 2 godziny dziennie, oraz za pracę w godzinach nadliczbowych, przypadających na noc lub w niedziele i święta, dodatek ten ma wynosić conajmniej 100%. Przy pracy akordowej dodatki powyższe będą obliczone na podstawie płacy za czas, o ile ich umowa w danym zakładzie i naszej nie unormowano.

Art. 17.

Najdalej po każdym 6 godzinach pracy ma nastąpić przerwa, nie krótsza niż jedna, godzinna podczas której ruch maszyn powinien być tam, gdzie na to pozwalają techniczne warunki pracy, wstrzymany a pracownik wedle swej woli może opuścić miejsce pracy. W zakładach o ruchu ciągłym, oraz w tych, w których z powodu natury pracy pracownik nie może miejsca pracy opuścić, praca może trwać bez wyżej wymienionej godzinnej przerwy, w takim razie jednak pracownik musi otrzymać możność spożycia posiłku podczas ruchu zakładu pracy.

Art. 18.

Przekroczenie przepisów niniejszej ustawy karane będą w drodze sądowej grzywną do 500 marek lub aresztem do 3 miesięcy.

Art. 19.

Wykonanie niniejszej ustawy powierza się Ministrowi Pracy i Opieki Społecznej w porozumieniu z Ministerstwem Przemysłu i Handlu, odnośnie zaś do zakładów pracy, podlegających bezpośrednio poszczególnym Ministerstwom, powierza się wykonanie ustawy właściwemu Ministrowi w porozumieniu z Ministrem Pracy i Opieki Społecznej.

Art. 20.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie w cztery tygodnie po jej ogłoszeniu, równocześnie tracą moc obowiązującą wszystkie inne przepisy dotąd w tym przedmiocie wydane, o ile są sprzeczne z postanowieniami niniejszej ustawy.

Przepisy przejściowe.

Art. 1.

Wypadkach wyjątkowych może Minister, powołany w myśl art. 19 do wykonania niniejszej ustawy, po wysłuchaniu opinii interesowanych związków zawodowych pracowników i pracodawców, od odczyć jej wykonania dla pewnych kategorii pracy, nie dłużej jednak, niż na przeciąg 6 miesięcy. Dalsze odroczenie w wymienionych wypadkach, jednak nie dłużej,

niż na rok, nastąpić może tylko z decyzji Rady Ministrów.

Art. 2.

W miejscowościach, w których nie istnieją jeszcze Urzędy Inspekcji Pracy, aż do ich utworzenia, kompetencje, tymże urzędom w niniejszej ustawie przyznane, należą do władz administracyjnych I. Instancji.

Art. 3.

Wprowadzenie czasu pracy, przewidzianego w ustawie niniejszej w zakładach, w których dotychczas stosowany był czas dłuższy, nie może pociągać za sobą zmniejszenia zorańków.

Marszałek.

Trampczyński.

Prezydent Ministrów.

L. Skulski.

Minister Pracy i Opieki Społecznej.

E. Replowski.

Minister Przemysłu i Handlu.

Antoni Olszewski.

Podając powyższą ustawę do ogólnej wiadomości zwracam szczególną uwagę na art. 2 według którego czas o sprzedaży nie może przekraczać norm czasu pracy, również na art. 11 do którego jak w poszczególnych wypadkach stwierdzono wielu się nie stosuje, mniemając, że czas sprzedaży bez zatrudnienia pracowników jest nieograniczony. Pojmowanie sprawy w ten sposób sprzeciwia się stanowczo art. 2 i 11.

Uregulowanie czasu pracy w sobotę należy przeprowadzić w myśl art. 8.

Leszno, 23. 3. 1920 r.

Sobieski, Starosta.

Obwieszczenie

dotyczące sposobu podziału papierosów amerykańskich na powiaty Województwa Poznańskiego i Pomorskiego.

Urząd Rozdzielczy rozpocznie w przyszłych dniach przydział papierosów pochodzenia amerykańskiego.

Podział na poszczególne powiaty Województwa Poznańskiego i Pomorskiego uskuteczni się za pośrednictwem i pod kontrolą odnośnego Starostwa.

Kupców detalistów miasta Poznania, posiadających specjalny skład cygar i papierosów uprasza się o niezwłoczne zgłoszenie do Urzędu Rozdzielczego, z przedłożeniem poświadczenia procederowego oraz kartą podatku obrotowego za rok 1919, według której przeprowadzać się będzie równomierny podział.

W pierwszym i drugim dniu obwieszczenia zgłoszą się interesenci

pod literą

A do H włącznie

w trzecim dniu ogłoszenia od J do P

w czwartym dniu od R do Z

Urząd Rozdzielczy

przy Ministerstwie b. dzielnicy pruskiej
Stanisław Mielęcki.

135
Dekret

w sprawie ustalenia i zmiany nazwy miejscowości dawniejszego powiatu wschowskiego.

Dla następujących miejscowości dawn. powiatu wschowskiego (Komisarjat Włoszakowski) przywraca się dawniejszą polską nazwę:

Bukowiec zamiast Bukwitz,
Dominice zamiast Demnik,
Golance (gmin i dom) zamiast Gollnitz,
Grotniki zamiast Grotnik,
Krzycko Wielkie zamiast Gross Kreutsch,
Krzycko Małe (gm. i dom) zamiast Klein Kreutsch,
Miastko zamiast Staedel,
Nowawieś zamiast Neugüthel,
Włoszakowice (gm. i dom) zamiast Luschwitz,
Wijewo (gm. i dom) zamiast Weine,
Zaborowo (gm. i dom) zamiast Wilhelmsruh.

Celem przywrócenia jednolitości w nazwach miejscowości w Ksiestwie rozporządza się, by następujące gminy dawn. powiatu wschowskiego (Komisarjat Włoszakowski) zwaly się odąd:

Jezierzyce Kościelne zamiast Jezierzyce Niem. (Deutsch Jeseritz),

Krzycko Nowe zamiast Lindensee.

Poznań, dnia 3. marca 1920.

Za Ministra.

Polczyński, Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Spraw Wewnętrznych.

Dr. Piechocki.

Powyższy dekret do wiadomości. Wszelkie władze mi podległe wzywam do zastosowania się do nazw nowo ustanowionych. W razie niezastosowania się będę karał grzywną od 10—200 mk.

Leszno, dnia 18. 5. 1920.

Sobeski, Starosta.

Verordnung

betreffend die Festsetzung der Namensänderung der Ortschaften im früheren Kreise Wschowa (Fraustadt).

Für folgende Ortschaften des früheren Kreises Fraustadt (Komisarjat Włoszakowski) werden die alten polnischen Namen eingeführt:

Bukowiec statt Bukwitz,
Dominice statt Domnik,
Golance (Gemeinde und Dominium) statt Gollnitz,
Krzycko Wielkie statt Groß-Kreutsch,
Krzycko Małe (Gem. u. Dom.) statt Klein-Kreutsch,
Miastko statt Staedel,
Nowawieś statt Neugüthel,
Włoszakowice (Gem. u. Dom.) statt Luschwitz,
Wijewo (Gem. u. Dom.) statt Weine,
Zaborowo (Gem. u. Dom.) statt Wilhelmsruh.

Um eine Gleichheit in der Namenbenennung der Ortschaften einzuführen, wird beschlossen, daß die Ortsnamen des früheren Kreises Fraustadt (Komisarjat Włoszakowski) folgendermaßen lauten sollen:

Jezierzyce Kościelne statt Jezierzyce Niem. (Deutsch-Jeseritz),
Krzycko Nowe statt Lindensee.

Poznań, den 3. März 1920.

Za Ministra.

Polczyński, Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Spraw Wewnętrznych.

Dr. Piechocki.

Obige Verordnung zur Kenntnis. Alle mit untergeordneten Behörden fordere ich auf zur genauen Beachtung. Übertretungsfälle werde ich mit einer Strafe von 10—200 Mark bestrafen.

Leszno, den 18. 5. 1920.

Sobeski, Starosta.

Doszło do wiadomości Urzędu Likwidacyjnego, iż przedsiębiorstwa przemysłowe będące własnością niemieców, którzy opuszczają lub opuścili już granice Państwa Polskiego i w przedsiębiorstwach tych pozostawili tylko swych zastępców, którzy mają za zadanie przedstawić tylko te z likwidować, są w barbarzyński sposób niszczone przez to, iż maszyny, motory, mechanizmy itd. są demontowane, sprzedawane i za granicę b. dzielnicy pruskiej wywożone, przez co daje się odzuwać pewna stagnacja w przemyśle i handlu a przez co kraj i tak już będący w

trudnych warunkach przemysłowych, niepowetowane szkody podosi.

Wobec tego upraszamy o wydanie odnośnego zakazu wstrzymania wszelkich robót demontujących w danym objeście do której to prośby jesteśmy upoważnieni na mocy dekretu Departamentu Spraw Wewnętrznych przy Ministerstwie dla b. dzielnicy pruskiej z dnia 11/III br. l. dz. 5. l. br. 458/20.

Poznań, dnia 3. kwietnia 1920.

Poznański Urząd Likwidacyjny.

podpis,

Podając powyższe rozporządzenie do wiadomości zakazuje wszelkiego demontowania maszyn itd.

Przedsiębiorstwa, które się nie zastosują do tego przepisu oddam pod sąd, oprócz tego nałożę na przedsiębiorstwa przymusowy zarząd.

Leszno, 30. 4. 1920.

Sobeski, Starosta.

Es ist zur Kenntnis des Liquidationsamtes gelangt, daß gewerbliche Unternehmungen, die den Deutschen gehören, welche die Grenze des polnischen Reiches verlassen oder bereits verlassen haben, und in diesen Unternehmungen bloß ihre Stellvertreter zurückgelassen haben, welchen die Aufgabe bevorsteht diese Unternehmungen zu liquidieren, auf barbarische Weise dadurch vernichtet werden, daß Maschinenmotore, Mechanismen usw. abmontiert, verkauft und über die Grenze des früher preussischen Gebiets hinausgebracht werden, wodurch ein gewisser Stillstand in Handel und Gewerbe sich merken läßt und wodurch das Land das sich ohnehin in schweren gewerblichen Schwierigkeiten befindet, unermeßlichen Schaden erleidet.

Wir ersuchen um den Erlaß einer Verordnung betreffend die Einstellung aller Abmontierungsarbeiten, zu welcher Bitte wir berechtigt sind auf Grund eines Erlasses des Departements der inneren Angelegenheiten beim Ministerium für das früher preussische Gebiet vom 11./III. l. Jz. Nr. 5. l. l. 458/20.

Poznań, den 3. April 1920.

Poznański Urząd Likwidacyjny.

gez. Unterschrift

Indem ich obige Verordnung zur Kenntnis gebe, verbiete ich streng jedes Abmontieren der Maschinen usw.

Unternehmungen, die diese Vorschrift nicht befolgen werde ich vor Gericht stellen, außerdem werde ich auf diese Unternehmungen eine Zwangsleitung auferlegen.

Leszno, den 30. 4. 1920.

Sobeski, Starosta.

* Wiecie informacyjne o pożyczkę państwową od będą się dla Rydzyny i okolicy a) w niedzielę, dni 30 maja, o godz. 12 na sali w Kłodzie; b) dla Tarnowy w gościncu p. Motyki o godz. 3 (dla Tarnowy Augustowa i Kłody); c) dla Moraczewa w gościncu p. Kleiber o godz. 5 (dla Moraczewa i Pomykowa W czwartek, dnia 3 czerwca: d) o godz. 2 na sali p. Klubscha; e) o godz. 4 w Tworzanicach Wielkich w gościncu (dla Tworzanic Wielkich i Małych i d. Przybiny); f) o godz. 6 w Nowej Wsi w gościncu g) o godz. 7^{1/2} w Dębcu w lokalu p. Scheibego (d. Dębca i Marjanowa).

Öffentliche Versammlungen

zwecks Aufklärung über die innere Staatsanleihe finden folgende Versammlungen (Reizen) und Umgebung wie folgt statt:

- 1) am Sonntag, den 30. Mai, um 12 Uhr im Saale in Kłoda,
- 2) für Tarnowy im Gasthaus Motyka um 3 Uhr,
- 3) für Moraczewo im Gasthaus Kleiber um 5 Uhr; Am Donnerstag, den 3. Juni:
4) um 2 Uhr im Saale des Herrn Klubsch,
5) um 4 Uhr im Gasthaus Tworzanice Wielkie (Tworzanice Wielki und Małe sowie Przybin,
6) für Nowa Wieś im Gasthaus um 6 Uhr,
7) für Dąbiec und Marjanowo im Lokale des Herrn Scheibe in Dąbiec um 7^{1/2} Uhr.

Wzywa się niniejszem wszystkich właścicieli i dzierżawców gruntów do tepienia chwastu „starzec“ (Gene vulgaris, Wucherblume), który rozwija się bujnie.

Rozporządzenie

dotyczące stwierdzenia powierzchni zasiewów w roku 1920 w Województwach Poznańskim i Pomorskim.

Na mocy art. 6 ustawy z dnia 1 sierpnia 1919 r. o tymczasowej organizacji zarządu b. dzielnicy pruskiej (Dziennik Praw nr. 64) wydaje się następujące rozporządzenie:

Art. 1.

W czasie od 5 do 15 czerwca 1920 r. odbędzie się stwierdzenie powierzchni pól uprawionych i nieuprawionych, łąk (nawadnianych i innych) i pastwisk w Województwach Poznańskim i Pomorskim.

Co do pól uprawionych, stwierdzać się będzie z osobna powierzchnię następujących zasiewów:

1. pszenicy:
 - a) ozimej,
 - b) jarej,
2. żyta:
 - a) ozimego,
 - b) jarego,
3. jęczmienia:
 - a) ozimego,
 - b) jarego,
4. mieszanki powyższych rodzajów zboża bez owsa i roślin strączkowych,
5. owsa,
6. mieszanki różnych rodzajów zboża z owsem, lecz bez roślin strączkowych,
7. innych rodzajów zboża (tatarki, prosa itp.),
8. roślin strączkowych,
 - A) na ziarno, i to:
 - a) grochu i soczewicy,
 - b) peluszek,
 - c) fasoli,
 - d) wyki,
 - e) bobu i bobiku,
 - f) łubinu (wyłącznie łubinu, przeznaczonego na zaoranie),
 - g) mieszanki różnych rodzajów roślin strączkowych, także z zbożem.
 - B) na paszę zieloną (rośliny strączkowe wszelkiego rodzaju, mieszanki strączkowych, także ze zbożem pozatem łubinu, przeznaczony na zaoranie),
9. roślin oleistych (rzepiku, rzepaku, gorczycy, maku, lnianki, słoneczników itp.),
10. roślin włóknistych, i to
 - a) lnu,
 - b) wszelkich innych włóknistych (konopi, pokrzywy),
11. ziemniaków, i to
 - a) rychłych,
 - b) późnych,
12. buraków:
 - a) cukrowych,
 - b) pastewnych,
13. brukwi, kalarepy itp.,
14. marchwi:
 - a) jadalnej,
 - b) pastewnej,
15. warzyw (kapusty, cebuli, selery, szparagów, ogórków itp.),
16. roślin pastewnych,
 - A) na ziarno, i to
 - a) koniczyny wszelkiego rodzaju,
 - b) seradeli,
 - B) na paszę suchą i zieloną (koniczyny, także z domieszką trawy, lucerny, esparcety itp.),
17. Wszelkich innych rodzajów roślin (chmielu, tytoniu, cykorji, witek, nasion trawy, buraków na siew, kukurydzy itp.)

Art. 2

Stwierdzenie wykonują władze miejscowe, powołując pomocy osoby biegłe w pisaniu i liczeniu.

Osoby, sporządzające listy miejscowe, otrzymają kasy Ministerstwa b. dzielnicy pruskiej za należyte wy-

Verordnung

betreffend Anbau- und Ernteflächenerhebung im Jahre 1920 im Województwo Poznańskie und Pomorskie.

Auf Grund des Art. 6 des Gesetzes vom 1. August 1919 über die bisherige Organisation der Verwaltung des ehemals preussischen Gebiets (Dziennik Praw Nr. 64) wird folgende Verordnung erlassen:

Art. 1.

In der Zeit vom 5. bis 15. Juni 1920 erfolgt eine Erhebung der bestellten und unbestellten Ackerflächen, der Bewässerungs- und anderen Wiesen und der Weideflächen im Województwo Poznańskie und Województwo Pomorskie. Bei den bestellten Ackerflächen werden folgende Anbau- und Ernteflächen gesondert festgestellt:

1. Weizen:
 - a) Winterfrucht,
 - b) Sommerfrucht,
2. Roggen:
 - a) Winterfrucht,
 - b) Sommerfrucht,
3. Gerste:
 - a) Winterfrucht,
 - b) Sommerfrucht,
4. Gemenge der obigen Getreidearten ohne Hafer und Hülsenfrüchte,
5. Hafer,
6. Gemenge aus verschiedenen Getreidearten einschließlich Hafer, jedoch ohne Hülsenfrüchte,
7. sonstige Getreidearten (Buchweizen, Hirse usw.),
8. Hülsenfrüchte,
 - A. zur Körnergewinnung und zwar:
 - a) Erbsen und Linsen,
 - b) Pelusken,
 - c) Speisebohnen,
 - d) Widen,
 - e) Ackerbohnen, Sau-(Pferde-)bohnen,
 - f) Lupinen (ausschließlich der zum Unterpflügen bestimmten),
 - g) Gemenge aus Hülsenfrüchten aller Art, auch mit Getreide.
 - B. Zur Grünfuttergewinnung Hülsenfrüchte aller Art, Gemenge aus Hülsenfrüchten auch mit Getreide, außerdem Lupinen zum Unterpflügen.
9. Delfrüchte (Raps, Rübsen, Senf, Mohn, Veindotter, Sonnenblumen usw.),
10. Gespinnstpflanzen und zwar:
 - a) Lein,
 - b) sonstige Gespinnstpflanzen (Hanf, Nesseln),
11. Kartoffeln und zwar:
 - a) Frühkartoffeln,
 - b) Spätkartoffeln,
12. Rüben:
 - a) Zuckerrüben,
 - b) Futterrüben,
13. Kohlrüben, Kohlrabi u. dergl.
14. Mohrrüben,
 - a) Speisemöhren,
 - b) Futtermöhren,
15. Gemüse (Kohl, Zwiebel, Sellerie, Spargel, Gurken u. dergl.),
16. Futterpflanzen:
 - A. Zur Körnergewinnung und zwar:
 - a) Klee aller Art,
 - b) Seradella,
 - B. Zur Grünfutter- und Heugewinnung (Klee auch mit Beimischung von Gräsern, Luzerne, Erspargette u. dergl.).
17. Alle sonstigen Pflanzen (Hopfen, Tabak, Fagorien, Korbweiden, Grassämereien, Rüben zur Samengewinnung, Mais u. dergl.)

Art. 2.

Die Erhebungen werden durch die Ortsbehörden ausgeführt, die zu ihrer Unterstützung schreib- und rechnungsgewandte Personen zuzuziehen haben.

Diejenigen Personen, die die Ortslisten anfertigen, erhalten aus der Kasse des Min. B. Dg. Preussischer für das regelrechte Ausfüllen und Aufrechnen der Listen 40 Pf. für jedes eingetragene Grundstück.

pełnienie i zliczenie list 40 fenygów od każdego gospodarstwa.

Art. 3.

Wyniki stwierdzenia należy wpisać do list miejscowych. Władze miejscowe winny przesłać wypełnione i zliczone listy miejscowe, najpóźniej do 23 czerwca 1920 do władz powiatowych, z poświadczeniem, że zapisano wszystkie grunta, należące do obwodu gruntowego danej miejscowości por. art. 9).

Art. 4.

Władze powiatowe winny, na podstawie list miejscowych, zestawić listy powiatowe.

Listy powiatowe należy wysłać najpóźniej dnia 5. 7. 1920 r. do Departamentu Aprowizacji Ministerstwa byłej Dzielnicy Pruskiej w Poznaniu.

Art. 5.

Departament Aprowizacji Ministerstwa b. Dzielnicy Pruskiej przesyła władzom powiatowym formularze, potrzebne do zestawień.

Władze powiatowe winny listy miejscowe rozesłać natychmiast do władz miejscowych.

Art. 6.

Powierzchnię stwierdza się, zasięgając informację u właścicieli gruntów lub u zarządzających gruntami, wzgl. ich zastępców.

Art. 7.

Zapisanie właścicieli gruntów lub zarządzających gruntami do list miejscowych, jak i zapisanie wielkości obszaru winno się odbyć na podstawie katastru gruntowego (matrykuły sumarycznej).

Art. 8.

Stwierdzenie obszarów winno się odbyć w morgach.

Art. 9.

W liście miejscowej winno się zapisać wszystkie grunta, należące do obwodu gruntowego danej miejscowości, niezależnie od miejsca zamieszkania właściciela lub zarządzającego gruntem.

Art. 10.

Władze miejscowe winny dopilnować, by zapisywanie do list miejscowych było zgodne z prawdą, oraz stwierdzać, czy całość zapisanych obszarów odpowiada wielkości obszaru, wynikającej z matrykałów, wzmiankowanych w art. 7.

Art. 11.

Właściciele gruntów, zarządzający gruntami i ich zastępcy winni udzielić osobom, upoważnionym przez władze miejscowe do stwierdzenia powierzchni, wszelkich potrzebnych informacji.

Władze i osoby te są celem sprawdzenia udzielonych im informacji uprawnione do zwiedzania gruntów, do przeprowadzania ksiąg gospodarczych i zasięgania informacji u innych władz co do wielkości poszczególnych gruntów.

Art. 12.

Kto rozmyślnie nie udzieli informacji, do których obowiązują go niniejsze rozporządzenie, lub udzieli informacji świadomie fałszywych lub niedokładnych, lub wbrew ustępowi 2 artykułu 11 niniejszego rozporządzenia sprzeciwi się zwiedzaniu gruntów, przeprowadzaniu pomiarów lub przeglądania ksiąg gospodarczych, podlega karze więzienia do roku i grzywnie do 100 000 marek, lub jednej z tych kar.

Kto z niedbalstwa nie udzieli informacji wzmiankowanych w ustępie 1 lub udzieli informacji fałszywych lub niedokładnych podlega grzywnie do 50 000 mk. Poznań, dnia 5. maja 1920.

Za Ministra.

L. Pluciński, Podsekretarz Stanu.

Szef Departamentu Aprowizacji.

w. z. Dr. Drzażdżyński.

Na mocy rozkazu naczelnego delegata Ministerstwa Skarbu dla Spraw pożyczek państwowych niniejszym rozporządzam, aby wszystkie Kasy, Banki i inne instytucje przyjmujące subskrypcje Pożyczki Państwowej, przez czas trwania subskrypcji w święto i niedzielę były otwarte celem przyjmowania subskrybentów i to:

w miejscowościach kościelnych od godz. 12 do 3 popoł. w miejscowościach gdzie kościołów niema od 4 do 7 wieczorem.

Leszno, dnia 27. 5. 1920 r. Sobeski, Starosta.

Art. 3.

Die Erhebungen sind in die Ortslisten einzutragen. Die Ortslisten sind ausgefüllt und aufgerechnet spätestens zum 23. Juni 1920 den Kreisbehörden zu übersenden mit der Bescheinigung, daß sämtliche zum Flurbzirk des betreffenden Ortes gehörenden Grundstücke eingetragen sind (vergl. Art. 9).

Art. 4.

Die Kreisbehörden haben auf Grund der Ortslisten die Kreislisten zusammenzustellen.

Die Kreislisten sind spätestens bis zum 5. Juli 1920 dem Dep. Aprop. Min. b. D. Pr. in Poznań zu übersenden.

Art. 5.

Die für die Zusammenstellung erforderlichen Formulare läßt der Departament Aprowizacji Min. b. D. Pruskiej den Kreisbehörden zugehen.

Die Kreisbehörden haben die Ortslisten sofort an die Ortsbehörden zu versenden.

Art. 6.

Die Erhebung erfolgt durch Befragen der Grundeigentümer oder Bewirtschafter bzw. ihrer Stellvertreter.

Art. 7.

Die Eintragung der Grundeigentümer oder Bewirtschafter in die Ortslisten sowie die Eintragung der Flächengröße hat auf Grund des Grundstückkatasters der summierten Mutterrolle zu erfolgen.

Art. 8.

Die Erhebung hat in Morgen zu erfolgen.

Art. 9.

In die Ortsliste sind alle Grundstücke einzutragen, die zum Flurbzirk des betreffenden Ortes gehören, unabhängig von dem Wohnsitz des Eigentümers oder Bewirtschafter.

Art. 10.

Die Ortsbehörden haben die Richtigkeit der Eintragungen in die Ortslisten zu überwachen und festzustellen, ob die Gesamtheit der eingetragenen Flächen mit der Flächengröße, die sich aus den in Art. 7 erwähnten Unterlagen ergibt, übereinstimmt.

Art. 11.

Die Grundeigentümer, die Bewirtschafter und ihre Stellvertreter sind verpflichtet den mit der Erhebung durch die Ortsbehörden beauftragten Personen alle notwendigen Auskünfte zu erteilen.

Die Behörden und die von ihnen beauftragten Personen sind zwecks Nachprüfung der Richtigkeit der ihnen erteilten Auskünfte befugt, die Grundstücke zu betreten, Messungen vorzunehmen, die Wirtschaftsbücher einzusehen und hinsichtlich der Größe der einzelnen Grundstücke Auskunft von anderen Behörden einzuholen.

Art. 12.

Wer vorsätzlich die Angaben, zu denen er nach der Verordnung verpflichtet ist, nicht oder wesentlich unrichtig und unvollständig macht, oder wer der Vorschrift des Art. 11, Absatz 2 zuwider das Betreten der Grundstücke, die Vornahme von Messungen oder die Einsicht in die Wirtschaftsbücher verweigert, wird mit Gefängnis bis zu einem Jahre und mit Geldstrafe bis zu 100 000 Mark oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Wer fahrlässig die im Absatz 1 genannten Angaben nicht oder unrichtig oder unvollständig macht, wird mit Geldstrafe bis zu 50 000 Mark bestraft.

Poznań, den 5. Mai 1920.

Für den Minister.

gez.: Pluciński, Unterstaatssekretär.

Der Chef des Departements für Volksverpflegung.

S. B. gez.: Dr. Drzażdżyński.

Auf Grund der Verfügung des obersten Delegates vom Ministerium des Schatzamtes für Angelegenheiten Staatsanleihe ordne ich hiermit an, daß sämtliche Kassen, Banken und andere Institute, welche Zeichnungen auf Staatsanleihe entgegennehmen, während der Zeichnungsfrist an Sonn- und Feiertagen zwecks Abfertigung der Zeichnungen geöffnet werden und zwar: an Kirchenfesten von 12 bis 3 Uhr nachm., in Ortschaften, in welchen keine Kirchen befinden, von 4 bis 7 Uhr nachm.

Leszno, den 27. V. 1920.

Sobeski, Starosta.

W tym celu muszą być odnośne grunta obszukane perjurycznie i to w ostatniej części miesiąca maja i od 5 do 10 czerwca przez dostateczne siły robotnicze, które muszą chwast ten wyrwać i zakopywać, ponieważ paserzytów rozsiewa się daleko i zanieczyszcza pole okoliczne.

Niezastosowanie się do powyższego rozporządzenia karać się będzie według ustawy policyjnej polnej i leśnej z dnia 1 kwietnia 1890.

Hiermit werden alle Besitzer und Pächter von Grundstücken aufgefordert, die auf den Feldern wachsenden gelben Bucherblumen — welche sehr stark auftreten — zu entfernen. Zu diesem Zwecke sind die Grundstücke durch ausreichende Arbeitskräfte sorgfältig abzusuchen und zwar in der Zeit vom Ausgang Mai und vom 5. bis 10. Juni. Die vorgefundenen Bucherblumen sind herauszugreifen und zu vergraben, da dieses Unkraut sich weit verbreitet und die angrenzenden Felder verunreinigt.

Zu widerhandlungen gegen vorstehende Verordnung werden auf Grund des Forst- und Feldpolizeigesetzes bestraft.

Leszno, dnia 20. 5. 1920 r.

Sobeski, Starosta.

Jako przełożonego obszaru dworskiego na Małe Krzycko mianuje niniejszym p. Edwarda Rzepkę, rzadcę majątku Małe Krzycko.

Als Sutsvorsteher für den Sutsbezirk Małe Krzycko (Klein-Kreutz) wird hiermit der Sutsverwalter Edward Rzepka aus Małe Krzycko bestellt.

Leszno, dnia 26. V. 1920.

Sobeski, Starosta.

Pomiędzy drobnem dóminji Gołanice cholera wygasła.

Włoszakowice, dnia 27. maja 1920.

Komisarz obwodowy.

Vogel.

Pow. inspektorat szkolny w Lesznie.

1) Ze względu na ważność przemysłu cukrowego, oraz brak sił roboczych do przerywki buraków, zezwala Województwo na wakacje buraczane pod następującymi warunkami:

a) Wakacje buraczane wolno urządzić tylko w tych gminach, gdzie hoduje się buraki cukrowe w znaczniejszych rozmiarach.

b) Początek i koniec wakacji oznacza zależnie od potrzeb miejscowych na wniosek osób interesowanych inspektor szkolny po porozumieniu się ze Starostą.

c) Czas trwania wakacji buraczanych zalicza się na wakacje letnie i jesienne, który należy skrócić o tyle dni, ile przeznaczono na wakacje buraczane. Z reguły wakacje buraczane nie powinny trwać dłużej niż dwa tygodnie.

d) Nie wolno zwalniać pojedynczych dzieci do przerywki buraków.

2) Z wykazu pocztowego dowiaduję się, że nie wszystkie szkoły mego okręgu abonują „Urzędową Gazetę Szkolną”. Zwracam uwagę na rozporządzenie Ministerstwa i zaznaczam, że nie tylko każda szkoła jest zobowiązana do abonowania „U. G. Sz.”, lecz także wszystkie dozory szkolne. Gdzie więc to się jeszcze nie stało, proszę bezwzględnie wymienioną gazetę zaabonować od 1. stycznia 1920 r. wstecz za opłatą roczną marek 20,—.

Leszno, dnia 28. 5. 1920.

Pow. inspektor szkolny.

Szejbrowski.

Kreis Schulinspektion Leszno.

1) Mit Rücksicht auf die Wichtigkeit der Zuckerrübenindustrie und den großen Arbeitermangel genehmigt Województwo Zuckerrübenferien unter nachfolgenden Bedingungen:

a) Die Zuckerrübenferien dürfen nur in den Gemeinden angelegt werden, wo tatsächlich Zuckerrüben in größeren Mengen gezogen werden.

b) Anfang und Ende dieser Ferien bestimmt auf Antrag der Interessenten der Kreis Schulinspektor in Übereinstimmung mit dem Starosten.

c) Die Dauer der Ferien wird auf die Sommer- und Herbstferien verrechnet, die um soviel Tage zu kürzen sind, wie die Rübenferien dauerten. In der Regel dürfen letztere nicht länger wie zwei Wochen dauern.

d) Einzelne Schulkinder dürfen unter keinen Umständen zum Zuckerrübenverziehen beurlaubt werden.

2) Aus den Postverzeichnissen ersehe ich, daß viele Schulen meines Aufgabekreises die „Urzędowa Gazeta Szkolna“ noch nicht abonnieren. Ich mache auf die Verfügung des Ministeriums aufmerksam, wonach nicht nur einzelne Schulen, sondern auch sämtliche Schulvorstände zur Abonnierung dieser Zeitung verpflichtet sind.

Ich bitte nochmals, überall da, wo dies noch nicht geschehen sein sollte, die „U. G. Sz.“ vom 1. Januar 1920 rückwärts gegen den Preis von 20 Mark jährlich zu abonnieren.

Leszno, den 28. 5. 1920.

Der Kreis Schulinspektor.

Szejbrowski.

Ogłoszenie.

Krajowe Ubezpieczenie Ogniove w Poznaniu
(dawniej Provinzial-Feuersozietät).

Publiczna instytucja wojewódzka.

Fundusze rezerwowe przeszło 20 milionów mk.

Biuro budowlano-techniczne Poznańskiego Prowincjonalnego Stowarzyszenia Ogniovego zajęło się zbadaniem zmiany cen materiału budowlanego, jaka nastąpiła w porównaniu do cen z czasów pokoju w roku 1914. Badania dały następujące wyniki:

100 zwykłej cegły palonej zamiast	30 mk. — 300 mk.
900 % nadwyżki	
100 karpiołki (dachówki) zamiast	45 mk. — 700 mk.
1460 % nadwyżki	
100 m. drzewa budowlanego zamiast	50 mk. — 500 mk.
900 % nadwyżki	
100 kg. dzwigarów T (tregerów) zamiast	20 mk. — 560 mk.
2700 % nadwyżki	
100 kg. kołków (sworzni żelaznych) zamiast	50 mk. — 900 mk.
1700 % nadwyżki	
100 kg. krajowego wapna w kawałkach zamiast	1 mk. — 18 mk.
800 % nadwyżki	

1 beczka cementu zamiast	8 mk. — 450 mk.
5840 % nadwyżki	
1 kwm. podwójnego dachu papowego zamiast	1,25-1,50 — 26 mk.
100 kg. blachy cynkowej zamiast	72 mk. — 4100 mk.
5600 % nadwyżki	
1 kwm. szkła na szyby zamiast	3 mk. — 175 mk.
5370 % nadwyżki	

Ceny te ulegną prawdopodobnie dalszej wyżce.

Podobnie ma się rzecz, o ile tyczy cen za prace stolarskie, okucia drzwi i okier, tapety, farby, pilce i t. p. Z tego znacznego podwyższenia cen wynika dla tych, którzy mają budynki swoje wraz z przynależnościami zabezpieczone w Prowincjonalnem Stowarzyszeniu Ogniove, obowiązek podania wniosku o podwyższenie sum zabezpieczonych, aby w razie pożaru uchronić się od straty majątkowej i gospodarczej. Wartość podwyższoną w stosunku do ceny w roku 1914 zabezpiecza Poznańskie Prowincjonalne Stowarzyszenie Ogniove w formie zabezpieczenia to osobne polisy.

Formularze do wniosków o zabezpieczenie przezornościowe otrzymać można bezpłatnie u odnośnych burmistrzów i komisarzy obwodowych.

Wysokość zabezpieczenia przezornościowego dla budynków gospodarczych wszelkiego rodzaju musi obecnie wynosić przynajmniej 1.200 procent (1.200 %), dla bogaciej wykonanych domów mieszkalnych, dworów, wil i t. p. najmniej 1.500 procent (1.500 %) sum zabezpieczeń pokojowych, jeżeli Stowarzyszenie Ogniove ma wypłacić w razie pożaru odszkodowanie, mające mniej więcej w przybliżeniu być wysokości nie daje jeszcze rękojmi zabezpieczenia rzeczywistej wartości na wypadek pożaru, ponieważ ceny obecnie jeszcze wciąż się podnoszą. Pozostawiać raczej

133
trzeba osobistemu uznaniu poszczególnych właścicieli budynków, na jak wysokie sumy zechcą zawrzeć umowę zabezpieczenia przecznościowego. Szczególnie drogie są pałace, wile i lepsze domy mieszkalne miejskie z nowoczesnymi urządzeniami a mianowicie elektryczne oświetlenie, centralne ogrzewanie, wodociągim, kanalizacją, lift i. t. p.

Do zawarcia umowy zabezpieczenia przecznościowego potrzeba **tylko** krótkiego wniosku piśmiennego; wniosek stósować należy albo wprost do Stowarzyszenia Ogniewego w Poznaniu, albo do ośnośnych zastępców w powiecie, mianowicie komisarzy obwodowych, burmistrzów, mężów zaufania i zastępców Stowarzyszenia. Wnioski o podwyższenie obowiązują z upływem dnia, w którym do rąk Stowarzyszenia w Poznaniu. Najlepiej zatem wysłać wniosek listem poleconym wprost do Stowarzyszenia. Formularze do wniosków zabezpieczenia przecznościowego otrzymać można bezpłatnie u właściwych burmistrzów i komisarzy obwodowych.

Przy tej sposobności zwraca się równocześnie uwagę na znaczny wzrost wartości urządzeń domowych i produktów rolniczych, żywego i martwego inwentarza. Wszystkie

te przedmioty można zabezpieczyć w Prowincjonalnym Stowarzyszeniu Ogniewem.

Dla maszyn wszelkiego rodzaju w zakładach przemysłowych i w rolnictwie i dla surowców w przemyśle zabezpieczenie przecznościowe wynosić musi najmniej 3.000 procent (3.000 %/a) po nad ceny z lipca 1914 roku.

Ceny nieruchomości domowych jak mebli, dywanów, pościeli, bielizny, ubrań i t. d. przedmiotów uległy nie mniej podobnej zwwyżce.

Wnioski o zabezpieczenie ruchomości i o podwyższenie sum zabezpieczonych obowiązują na wysokość sumy oznaczonej w przesłanym wniosku również już z upływem tego dnia, w którym Stowarzyszeniu Ogniewemu lub jej zastępcom zostaną doręczone.

Ułatwienia i udogodnienia powyższe zaprowadzić Stowarzyszeniu Ogniewemu możliwem na tej zasadzie, Poznańskie Prowincjonalne Stowarzyszenie Ogniewe Polskim przez Państwo uprzywilejowanym zakładem prowincjonalnym i dysponuje przeszło 20 milionami marek funduszy rezerwowych.

Rozporządzenie

o cenach maksymalnych na papierosy i zniesienia przepisów dotyczących gils w rozporządzenia z dnia 17. stycznia 1920 r. (Dziennik Urzędowy str. 134.)

Art. 1.

Z dniem ogłoszenia niniejszego rozporządzenia otrzymują moc obowiązującą na całym obszarze b. dzielnicy pruskiej następujące ceny maksymalne na papierosy w sprzedaży detalicznej:

Na papierosy z banderolą klasy I. F. za 1 sztukę

a) „Patria“	
Noblesse	50 fen. za sztukę
Witold	60 " " "
Sefer Pasza 3 ¹ / ₂	70 " " "
Sefer Pasza 4	80 " " "
Sefer Pasza 5	85 " " "

b) „Dubek“

Dubek	50 fen. za sztukę
Doktorskie	60 " " "
Dubek 100	70 " " "
Dubek extra	80 " " "
B i nr. 138	85 " " "

c) papierosy bez ustnika 90 fen. sztuka.

d) wyroby innych fabryk krajowych i zagranicznych za papierosy bez ustnika najwyżej 90 fen. za sztukę.

Art. 2.

Uchyla się artykuł I rozporządzenia o handlu papierosami z dnia 26. 3. 1920. (Dziennik Urzędowy nr. 18 str. 420).

Art. 3.

W rozporządzeniu z dnia 26. marca 1920 o handlu papierosami i gilmami (Dziennik Urzędowy nr. 7 str. 134) uchyla się wszystkie przepisy, o ile dotyczą gils lub bibułki do gils.

Art. 4.

Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 21. 5. 1920. Poznań, dnia 21. maja 1920.

Szef Departamentu Przemysłu i Handlu
w z. Dr. St. Rosiński.

Za Ministra
Inż. W. Kucharski, Podsekretarz Stanu.

Towarzystwo Nauczycieli
Polaków
na powiat leszczyński.

**Przyszłe
posiedzenie**

w sobotę, 29. b. m., o godz. 4
popołudniu w Bazarze.

Zarząd.

**LISTY
WYBORCZE**

dla komunalnych wyborów w
gminach wiejskich poleca
Drukarnia Leszczyńska
Leszno, ul. Wolności 20.

Szanownemu Obywatelstwu, pp. Ziemianom oraz Duce wienistwu miasta Leszna i okolicy mam zaszczyt donieść, z dniem dzisiejszym objąłem po

**panu budowniczym
H. STEIN**

**interes budowlany i tartak z obróbką
i składem drzewa,**

do którego wkrótce dołączę jeszcze
fabrykację mebli.

Prosząc uprzejmie o łaskawe poparcie mego przedsięwzięcia, zapewniam zarazem, iż staraniem mojem będzie zadowolić Szanowną Klientelę skora i rzetelną usługą.

Z poważaniem

Hipolit Rakowski, budowniczy
Telefon nr. 40.

Wydzierżawienie

Łąk.

W sobotę 5. czerwca o godz. 9 przed poł. wydzierżawione będą w Przybyszewie w gościncu „Gasthaus zur Eisenbahn“ kilka set morgów łąk w małych parcelach najwięcej dajacemu i to za gotówkę. Warunki dzierżawy będą przed terminem obznajmione. Oględziny poszczególnych parcel mogą nastąpić od 30. maja. Bliższych szczegółów udzieli leśniczy majątności.

**Zarząd majątności
Przybyszewo.**

**Wiesen
verpachtung**

Am Sonnabend, den 5. Juni 1920 werden einige 100 Morgen Wiesenflächen in Kleinen Wiesen meistbietend gegen Zahlung im „Gasthaus Eisenbahn“ in Priebischitz 9 Uhr vormittags verpachtet. Die Bedingungen, unter denen die Verpachtung stattfinden werden vor Eröffnung der Verpachtung bekannt gegeben. Die Befichtigung der einzelnen Parzellen kann vom 30. Mai ab erfolgen. Auskunft über die Gutsförster.

Verwaltung der Herrschaft Priebischitz.

Licytacja łąk.

Dnia 9., 10. i 11. czerwca o godz. 10-tej przed południem odbędzie się licytacja dzierżawy Tarłowskich łąk (Tharlinger Bruch) za gotówką. Dnia 9. będzie licytacja w Rydzynie hotel Malaga. Dnia 10. i 11. w Kłodzie w gościncu p. Motyki koło Dworca.

Główny Zarząd
I. okręgu Urzędu Osadniczego.

Licytacja

Najwięcej dajacemu wzięw w srode, dnia 2. czerwca o godz. 10-tej

**oleje owocowe
i sad.**

Dwór Koronny
p. Lipno.

Dołączony dodatek. — Hierzu eine Beilage